

**CABECERA**

**YACIMIENTO:** Ermita de Santa María de Seixas

**MUNICIPIO:** F. y C. Lamego

**PROVINCIA:** Viseu (Portugal)

**REF. AEHTAM:**

**REFERENCIA:** AEHTAM 673; IHC 21; ILCV 1728; ICERV 85; CIPTP 163

**N. INV:**

**TIPO YACIMIENTO:**

**OBJETO:**

**TIPO:**

**GENERALIDADES**

**MATERIAL:**

**SOPORTE:**

**TIPO DE EPÍGRAFE:** FUNERARIO

**TÉCNICA:**

**DIMENSIONES DEL OBJETO:**

**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:**

**NÚMERO DE LÍNEAS:** 8

**H. MAX. LETRA:**

**H. MIN. LETRA:**

**RESPONS. EPIGR.:**

**REVISORES:**

**RESPONS. ARQUEOL.:**

**CONSERV. EPG.:**

**CONS. ARQ.:**

**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**

**NUM. INSCRIPCIONES:** 1

**FORMA:**

**DIRECCIÓN ESCRITURA:** DEXTROGIRA

**REVISORES ARQ.:**

**TEXTO Y APARATO CRÍTICO**

**TEXTO:**

**A + W** / Florentia, virgo / **Xpi, vix. ann. XXI** et vi/ta brevi explevit te/mpora multa. / obdormi/vit in pace Iesu. quem dile/xit, **kal. April.** era DCXXVI.

Lectura dada por ICERV 85.

**APARATO CRÍTICO:**

(**chrismon**) ( CI PTP 163)

**C hr(ist)i** (Escolá Tuset y Martínez Gázquez 2002: 229 nº1) ( **C hrist)i** ( CI PTP 163)

**vixit ann(os)** ( CI PTP 163)

Kal(endas) A pril(es) ( CI PTP 163)

**TRADUCCIÓN:**

**COMENTARIO:**

### EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

**FTE. LEC.:**

**SIGNARIO:** LATINO

**SEPARADORES:**

**LENGUA:** LATIN

**NÚM. TEXTOS:** 1

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:**

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:**

### CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

**FECHA HALLAZGO:** 1609

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:**

**DATACIÓN:** Calendas de Abril de la Era de 626 = 1 de Abril de 588.

**CRIT. DAT.:** Fecha en el propio texto.

**CONTEXTO HALLAZGO:** Nunca fue encontrado ningún vestigio matreial concreto sobre esta inscripción. Todas las publicaciones dependen directamente del testimonio de Bernardo de Brito, autor de la *Monarchia Lusitana* de 1609, que dijo haberla encontrado reutilizada en una presa de agua, junto a la Iglesia de Santa María de Seixas, y que él mismo la desenterró (CIPTP 163).

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:** Epitafio desaparecido de Florencia. Las línea 3-7 son una reinterpretación de *Sap.* 4.13, *Salm.* 4.9 y *Act. apost.* 7.59 de la Biblia (Escolá Tuset y Martínez Gázquez, 2002: 229, nº1). Esta inscripción es la única de toda la Península Ibérica en donde aparece la forma *obdormivit* en contexto funerario (CIPTP 163).

### BIBLIOGRAFÍA

**ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** IHC 21; ILCV 1728; ICERV 85; CIPTP 163;

**BIBL. ARQUEOL:** Sanders, G. [en] (1991) *Lapides memores. Paiens et chrétiens face à la mort: le témoignage de l'épigraphie funéraire latine*, Epigrafia e Antichità 11, Faenza, pp. 380-381, Gurt Esparraguera, J. M<sup>a</sup> (1995) "Topografía cristiana de la Lusitania. Testimonios arqueológicos", Los últimos romanos en Lusitania, Cuadernos Emeritenses 10, pp. 73-95, Mérida Escolá Tuset, Josep M<sup>a</sup> - Martínez Gázquez, José (2002) "Tradición bíblica en los Carmina Latina Epigraphica en Hispania", *Asta ac pellege. 50 años de la publicación de Inscripciones Hispanas in Verso*, de S. Mariner, J. dell Hoyo - J. Gómez Pallarès, eds. (Signifer. Monografías y Estudios de Antigüedad Griega y Romana 8), pp. 227-241, Madrid

**IMÁGENES**